



ARTE DRAMATIKO GOI MAILAKO ARTE IRAKASKUNTZETAKO GRADU TITULUA.
INTERPRETAZIOA
TÍTULO DE GRADO EN ENSEÑANZAS ARTÍSTICAS SUPERIORES DE ARTE DRAMÁTICO.
INTERPRETACIÓN
IRAKASKUNTZA GIDA / GUÍA DOCENTE
2026 – 2027
AHOTSA I / VOZ I

1. Identificadores

MATERIA: Vocal y musical

CRÉDITOS: 5 ECTS

TIPO DE ASIGNATURA: Obligatoria

CURSO: 1

HORAS TOTALES: 150 horas

HORAS PRESENCIALES: 96 horas

HORAS COMPLEMENTARIAS: 54 horas

PERÍODO DE IMPARTICIÓN: Anual

IDIOMAS EN LOS QUE SE IMPARTE: Euskera / Castellano

2. Profesorado

Nombre y apellidos	Correo electrónico
Beatriz Rodriguez Morgado	brodriguez@dantzerti.eus

3. Descripción de la asignatura

(Según el BOPV, DECRETO 23/2016, de 16 de febrero, mediante el que se implantan las enseñanzas artísticas superiores de Arte Dramático en la especialidad de Interpretación y se establece el plan de estudios para la comunidad autónoma del País Vasco)

Relajación, respiración, actitud corporal, producción del sonido, articulación y corrección fonética.

Conocimiento anatómico-fisiológico del aparato fonador. Reconocimiento y conciencia vocal.

Preparación vocal y entrenamiento.

Dominio de todos los aspectos de la técnica vocal (respiración, resonadores, articulación, emisión,

etc.).

Teorías, prácticas y usos de la producción y emisión vocal.

El cuerpo como soporte vocal: anatomía, ajustes y desajustes vocales y corporales. Estimulación de la creatividad sonora.

La voz como instrumento activo y creativo del actor.

Manejo de la acción vocal y de la pronunciación y articulación del idioma.

4. Competencias

Competencias Generales del Grado	
G1	Fomentar la autonomía y autorregulación en el ámbito del conocimiento, las emociones, las actitudes y las conductas, mostrando independencia en la recogida, análisis y síntesis de la información, en el desarrollo de las ideas y argumentos de una forma crítica y en su capacidad para motivarse y organizarse en los procesos creativos
G2	Comprender psicológicamente y empatizar para entender y sentir las vidas, situaciones y personalidades ajenas, utilizando de manera eficaz sus capacidades de imaginación, intuición, inteligencia emocional y pensamiento creativo para la solución de problemas; desarrollando su habilidad para pensar y trabajar con flexibilidad, adaptándose a los demás y a las circunstancias cambiantes del trabajo, así como la conciencia y el uso saludable del propio cuerpo y del equilibrio necesario para responder a los requisitos psicológicos asociados al espectáculo
G3	Potenciar la conciencia crítica, aplicando una visión constructiva al trabajo de sí mismo y de los demás, desarrollando una ética profesional que establezca una relación adecuada entre los medios que utiliza y los fines que persigue
G4	Comunicar, mostrando la capacidad suficiente de negociación y organización del trabajo en grupo, la integración en contextos culturales diversos y el uso de las nuevas tecnologías
G5	Fomentar la expresión y creación personal, integrando los conocimientos teóricos, técnicos y prácticos adquiridos; mostrando sinceridad, responsabilidad y generosidad en el proceso creativo; asumiendo el riesgo, tolerando el fracaso y valorando de manera equilibrada el éxito social

Competencias Específicas de la Especialidad de Interpretación	
EI1	Dominar los recursos expresivos necesarios para desarrollo de la interpretación
EI2	Participar en la creación e interpretar la partitura y/o personaje, a través del dominio de las diferentes técnicas interpretativas
EI3	Interaccionar con el resto de lenguajes que forman parte del espectáculo
EI4	Estudiar para concebir y fundamentar el proceso creativo personal, tanto por lo que se refiere a la metodología de trabajo como a la renovación estética

Competencias Transversales	
T1	Organizar y planificar el trabajo de forma eficiente y motivadora
T2	Recoger información significativa, analizarla, sintetizarla y gestionarla adecuadamente
T3	Utilizar las habilidades comunicativas y la crítica constructiva en el trabajo en equipo
T4	Utilizar eficientemente las tecnologías de la información y la comunicación
T5	Trabajar de forma autónoma y valorar la importancia de la iniciativa y el espíritu emprendedor en el ejercicio profesional
T6	Realizar autocrítica hacia el propio desempeño profesional e interpersonal
T7	Utilizar las habilidades comunicativas y la crítica constructiva en el trabajo en equipo
T8	Desarrollar razonada y críticamente ideas y argumentos
T9	Integrarse adecuadamente en equipos multidisciplinares y en contextos culturales diversos
T10	Liderar y gestionar grupos de trabajo
T11	Desarrollar en la práctica laboral una ética profesional basada en la apreciación y sensibilidad estética, medioambiental y hacia la diversidad

T12	Adaptarse, en condiciones de competitividad a los cambios culturales, sociales y artísticos y a los avances que se producen en el ámbito profesional y seleccionar los cauces adecuados de formación continuada
T13	Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional
T14	Dominar la metodología de investigación en la generación de proyectos, ideas y soluciones viables
T15	Trabajar de forma autónoma y valorar la importancia de la iniciativa y el espíritu emprendedor en el ejercicio profesional
T16	Usar los medios y recursos a su alcance con responsabilidad hacia el patrimonio cultural y medioambiental
T17	Contribuir con su actividad profesional a la sensibilización social de la importancia del patrimonio cultura, su incidencia en los diferentes ámbitos y su capacidad de generar valores significativos
Competencias Específicas de la Asignatura	
EA1	Conocer, comprender y saber transmitir cuál es el funcionamiento de la voz humana desde un punto de vista teórico: los aparatos respiratorio, fonador y resonador
EA2	Adquirir una base teórica sobre la naturaleza del aparato fonador y el conocimiento de la propia voz como requisito previo para la práctica vocal
EA3	Desarrollar todos los aspectos de la técnica vocal: relajación, actitud postural y uso correcto de la respiración, de la mecánica articulatoria y de la producción del sonido
EA4	Comprender el proceso de producción del sonido
EA5	Reconocer y corregir los hábitos no saludables en relación con la emisión vocal
EA6	Entrenar el cuerpo para la búsqueda del sonido óptimo, según demanden las circunstancias
EA7	Desarrollar y profundizar el manejo de la respiración

EA8	Descubrir los resonadores y saberlos utilizar como elementos psicofísico: desde lo científico y/o lo creativo
EA9	Incorporar en la palabra la musicalidad del lenguaje hablado
EA10	Indagar y adecuar la expresividad del lenguaje hablado en función de los diversos estilos teatrales y sus requerimientos
EA11	Unir junto, con la técnica vocal, la nitidez de significantes y la precisión de significados: identificar sus mutuas dependencias y retroalimentación
EA12	Desarrollar la capacidad de comunicación a través del lenguaje verbal y no verbal
EA13	Analizar la propia relación del alumno con el lenguaje y buscar variaciones y cambios que potencien la capacidad creativa

5. Contenidos

Bloque I. Conciencia corporal-vocal

Tema 1. La voz. Elementos de la voz. Fisiología de la voz.

Tema 2. Pautas de higiene vocal. Hábitos corporales y vocales.

Tema 3. Construcción del esquema corporal vocal: conciencia corporal, eliminación de tensiones físicas y corrección postural I.

Bloque II. Respiración

Tema 1. Anatomía y fisiología de la respiración.

Tema 2. Tipos de respiración. Amplitud y profundidad respiratoria.

Tema 3. Emisión del sonido y espiración. Coordinación entre respiración y emisión vocal.

Tema 4. Concepto de apoyo. Control y regulación del flujo espiratorio durante la emisión vocal.

Bloque III. Fonación y resonancia

Tema 1. Anatomía y fisiología de la fonación.

Tema 2. El sonido. Cualidades del sonido. Tipos de ataques del sonido.

Tema 3. Resonadores. Amplificación de la voz. Colocación, resonancia y proyección vocal.

Tema 4. La voz en los diferentes espacios escénicos. Dirección y adaptación de la voz al espacio.

Bloque IV. Articulación

Tema 1. La importancia de una correcta articulación para una idónea emisión vocal. Órganos articulatorios. Ejercicios para una eutonía en los músculos que participan en la emisión vocal. Fonemas vocálicos y consonánticos, articulación, ortofonía.

Tema 2. Conciencia y flexibilización de los componentes faciales y móviles de la articulación sonora.

Bloque V. El uso creativo de la voz y la comunicación

Tema 1. Exploración de las posibilidades expresivas de la voz. Variaciones de tono, timbre, intensidad, duración y ritmo.

Tema 2. La comunicación. Relación entre voz, pensamiento e intención comunicativa.

6. Metodología y plan de trabajo

La asignatura, por tratarse de una materia eminentemente práctica, se impartirá mediante clases íntegramente centradas en este tipo de metodología y sesiones teórico-prácticas puntuales para el aprendizaje de la terminología y grueso teórico de la misma.

Mediante el trabajo práctico del día a día en las clases tanto de forma individual como grupal, la docente observará la asimilación y aplicación de los conceptos y técnicas impartidos, así como el correcto uso de la terminología propia de la materia, que habrá de ser rica, correcta y profesional. Además, se solicitará a los alumnos/as pruebas prácticas evaluables con textos de diferente índole en los que incluyan los contenidos trabajados en las clases.

Asimismo, y para la evaluación del correcto aprendizaje de los conceptos tanto teóricos como prácticos impartidos, se podrá hacer un examen teórico o de reflexión. También se podrá requerir a los alumnos/as la realización de al menos un trabajo de investigación llevado a cabo con normas APA y su correspondiente puesta en común. En ambos tipos de evaluación se evaluará el manejo de la terminología del ámbito de la técnica vocal de un modo adecuado y profesional, así como la asimilación de los conceptos teórico-prácticos impartidos, analizando la reflexión del alumno/a acerca de los mismos y su uso y la aplicación en su propia voz y en la voz escénica en general.

Explicación y planteamiento de las sesiones

Las clases abordarán los bloques temáticos propuestos de forma combinada, dado que un uso escénico-profesional de la voz conlleva necesariamente la aplicación de los diferentes factores intervinientes en

su ejecución, de una forma cohesionada y unificada, así como la utilización de los recursos expresivos de comunicación con la intención de llegar y mover al espectador. Así pues, será necesario el pivotar entre los diferentes resortes que conforman la técnica vocal.

Por último, cabe mencionar, que el antes citado carácter eminentemente práctico de la materia, uniéndose a la importancia predominante de la parte propioceptiva y sensorial de la misma, hará de la actitud de cada uno de los alumnos/as parte fundamental para el aprendizaje, asimilación y uso de los conceptos y técnicas que durante el curso les vayan siendo impartidas. Por ello, la actitud, predisposición, disciplina, asistencia, autoobservación y atención del alumnado, será eje fundamental para el alcance de los objetivos.

Planificación temporal del trabajo del estudiante

Clases teóricas	96 horas
Tutorías individuales	4 horas
Realización de exámenes	5 horas
Elaboración de trabajos	40 horas
Total	150 horas

7. Evaluación.

CRITERIOS E INDICADORES DE EVALUACIÓN		
Cpt	CRITERIO	INDICADOR
EA 1 T 1 T 2 ECI 1 ECI 2	1. Reconocer y utilizar las distintas estructuras anatómicas que intervienen en la producción de la voz, adecuando el uso del cuerpo a la producción vocal	1.1. Identifica los diferentes órganos y aparatos involucrados en la producción vocal 1.2. Conoce la función y en qué manera se involucran cada uno de los órganos y aparatos fonadores

EA 2 T 1 T 2 ECI 1 ECI 13	1. Mostrar el manejo voluntario de la musculatura laríngea	1.1. Identifica y emplea el esfuerzo y energía adecuados para el correcto manejo de la musculatura laríngea
		1.2. Domina la emisión de su sonido base
EA 3 T 1 T 2 ECI 2 ECI 5 ECI 6 ECI 7 ECI 13	1. Conocer la anatomía y fisiología laríngea relacionándola con las resultantes sonoras	1.1. Reconoce y permite adaptar las cuerdas vocales a la presión del aire espirado
		1.2. Adapta la presión subglótica en función del sonido deseado
EA 4 T 1 T 2 T 4 T 5 T 6 ECI 2 ECI 3 ECI 13	1. Identificar los mecanismos implicados en la fonación y discernir el estado del cuerpo y de la voz antes, durante y tras la ejecución de un ejercicio	1.1. Identifica sus hábitos incorrectos en cuanto a su colocación corporal y postural
		1.2. Corrige los hábitos posturales perjudiciales para la libre emisión sonora antes, durante y tras la emisión de sonido
EA 5	1. Realizar un calentamiento vocal y	1.1. Domina la ejecución de un calentamiento propio en el que los factores intervinientes en la

T 1	una tabla de ejercicios de adiestramiento apropiados a las necesidades del actor o la actriz	emisión sonora quedan preparados para su posterior uso profesional-escénico
T 2		
T 4		1.2. Identifica entre los factores intervinientes en la técnica vocal sus puntos débiles y hace especial hincapié en la corrección de los mismos
T 5		
T 6		
ECI 3		
ECI 5		
ECI 13		
EA 6	1. Reconocer las distintas técnicas de relajación (tensión-distensión) y sistemas posturales que facilitan el trabajo vocal	1.1. Corrige las tensiones de su propio cuerpo aplicando diferentes técnicas de relajación activa.
T 1		
ECI 3		1.2. Identifica y emplea el esfuerzo y energía adecuados para la correcta emisión sonora
EA 7	1. Reconocer y controlar los distintos tipos de respiración: clavicular, costo-diafragmática, diafragmática abdominal	1.1. Domina la respiración clavicular y conoce las consecuencias de su uso y su no idoneidad para la emisión vocal
T 1		
T 2		
T 4		1.2. Domina la respiración costo-diafragmático abdominal
T 6		
ECI 2		
ECI 3		
ECI 5		
ECI 6		
ECI 7		
ECI 13		

EA 8 T 1 ECI 1 ECI 2 ECI 4 ECI 6 ECI 8 ECI 13	1. Identificar, sensibilizar y utilizar los diferentes resonadores para conseguir una determinada calidad vocal y cualidad tímbrica	1.1. Conoce, identifica y puede clasificar los diferentes resonadores de acuerdo con su importancia en la amplificación sonora
		1.2. Aplica los ejercicios realizados en el aula para el perfeccionamiento de sus cajas de resonancia
EA 9 T 10 ECI 4 ECI 5 ECI 6 ECI 10	1. Conocer el sustrato anatómico- fisiológico de los timbres trabajados	1.1. Domina los recursos tonales para su ejecución
EA 10 T 1 T 2 T 5 T 6 ECI 4 ECI 6 ECI 10 ECI 13	1. Identificar y utilizar correctamente los distintos parámetros de la voz en la emisión	1.1. Domina y realiza diferentes ejercicios de manejo y perfeccionamiento de la articulación vocal
		1.2. Identifica sus errores de articulación y pone en práctica diferentes ejercicios para su corrección
EA 11		1.1. Utiliza la energía precisa para la proyección de la voz y una correcta colocación

T 1 ECI 1 ECI 2 ECI 4 ECI 6	1. Amplificar y proyectar la voz correctamente.	1.2. Conoce, identifica y puede clasificar los diferentes resonadores de acuerdo con su importancia en la amplificación sonora.
		1.3. Aplica los ejercicios realizados en el aula para el perfeccionamiento de sus cajas de resonancia
EA 12 T 1 ECI 6 ECI 10 ECI 12 ECI 13	1. Conocer y aplicar el concepto de proyección, no solo vocal, sino también corporal	1.1. Aplica las técnicas de movimiento, improvisación, acción y de cualquier otra índole jugando con la voz y sus diversas posibilidades
EA 13 T 1 T 5 ECI 10 ECI 13	1. Abordar el trabajo vocal desde una perspectiva lúdica que favorezca la desinhibición, la imaginación, la expresividad, la indagación y la capacidad de sorpresa	1.1. Aborda el proceso de aprendizaje sin prejuicios. Los conocimientos y experiencia previa del alumno/a no obstaculizan la adquisición de nuevos contenidos
		1.2. Se involucra y observa el trabajo de sus compañeros de forma respetuosa y analítica, comprendiendo la importancia del mismo en su propio aprendizaje
EA 14 T 1 T 2 T 4 T 6 T 8 T 9	1. Adquirir la capacidad de autoconocimiento y autorregulación de las propias capacidades	1.1. Trabaja de forma desinhibida y arriesgada, llevando al máximo sus capacidades investigadoras y creativas
		1.2. Se esfuerza por superar sus temores, entendiendo la disciplina teatral como un necesario proceso enriquecedor en ensayo-error-hallazgo

ECI 9 ECI 11 ECI 12		
EA 15 T 1 ECI 9 ECI 11 ECI 12	1. Identificar los elementos de la comunicación verbal	1.1. Conoce de forma teórico-práctica la importancia de la articulación, respiración, postura, calentamiento corporal y de resonadores, para la correcta emisión sonora
EA 16 T 1 T 2 T 3 ECI 3 ECI 4 ECI 6 ECI 7 ECI 8 ECI 9	1. Elaborar, dirigir y corregir el propio entrenamiento	1.1. Domina la ejecución de un calentamiento propio en el que los factores intervinientes en la emisión sonora quedan preparados para suposterior uso profesional-escénico 1.2. Identifica entre los factores intervinientes en la técnica vocal sus puntos débiles y hace especial hincapié en la corrección de los mismos
EA 17 T 1 T 4 T 6 ECI 5	1. Aplicar un programa de cuidado del aparato vocal	1.1. Conoce los hábitos de higiene saludables para un correcto uso de la voz 1.2. Aplica un programa de mejora de los hábitos que puedan ser poco adecuados para el aparato vocal

8. Calificación del aprendizaje

Procedimiento: la evaluación será continuada y diferenciada, teniendo en cuenta la adquisición de las competencias que se establecen para la asignatura. Tendrá también carácter integrador, ya que considerarán competencias de la especialidad, transversales y generales de grado. Dicha evaluación continua estará sujeta a una asistencia a clase que comprenderá como mínimo el 80% de las clases presenciales indicadas para el período de impartición de la asignatura. No obstante, la pérdida de evaluación continua no se dará cuando el alumnado acumule sobre el total de horas lectivas presenciales menos de un 30% de faltas, siempre y cuando las no justificadas no superen el 20%.

Se puntuará la consecución de los objetivos de la asignatura, relacionados con las competencias de la misma, en base a los indicadores referidos más arriba y mediante los siguientes instrumentos de evaluación.

Instrumentos de evaluación
Control de asistencia a clase y actitud. Se llevará a cabo un registro de faltas mediante el cual se comprobará el porcentaje de asistencia de cada alumno/a, así como una lista de cotejo para analizar la calidad de sus intervenciones en el aula, su actitud y predisposición.
Trabajos continuo en el aula. Los ejercicios que se realizan diariamente en clase constituyen la mayor parte de la calificación final. Además, se evaluará en todo momento la observación sistemática del trabajo, la corrección y aplicación de las indicaciones recibidas, la incorporación de los nuevos contenidos propuestos y su adecuación a las tareas, así como las reflexiones del alumnado sobre los conceptos impartidos en la asignatura
Trabajos escritos / Exposición oral, a realizar dentro y/o fuera del aula, para comprobar el conocimiento, la profundidad, la comprensión de la materia, la elaboración de discurso propio y la capacidad de pensamiento crítico. Así mismo, se valorará mediante rúbrica la capacidad comunicativa, la coherencia y organización de ideas, así como el grado de innovación e interés
Examen de contenidos con fecha a acordar entre alumno/a y profesora, para poder evaluar el conocimiento así como las reflexiones del alumnado sobre los conceptos teórico-prácticos manejados en el aula y cuya temática será establecida por la docente. La no realización del examen supondrá la realización de una nueva prueba para superar la asignatura.

Ponderación y temporalización de los instrumentos de evaluación ordinaria

Instrumento	Bloque temático	Ponderación	Periodo de realización o entrega
Observación sistemática del trabajo del/de la alumno/a en el aula en cuanto a progreso, trabajo y realización de los ejercicios	Todos los citados en la descripción de la asignatura	40%	A lo largo del curso
Asistencia, puntualidad y actitud	Todos los citados en la descripción de la asignatura	15%	A lo largo del curso
Trabajos escritos / Exposición oral	Todos los citados en la descripción de la asignatura	25%	A lo largo del curso
Examen de contenidos a realizar de forma individual por el/la alumno/a	Todos los citados en la descripción de la asignatura	20%	Fecha por concretar
Total		100%	

Para aprobar la asignatura será imprescindible superar, por separado, todas las partes. La no superación de alguna de estas partes supondrá el paso a la convocatoria extraordinaria. Si el alumno/a tuviera que acudir a la convocatoria extraordinaria la ponderación quedaría de la siguiente manera:

Ponderación y temporalización de los instrumentos de evaluación extraordinaria		
Instrumento	Bloque temático	Ponderación
Prueba práctica de ejercicios técnico-vocales	Todos los citados en la descripción de la asignatura	50%

Examen de contenidos a realizar de forma individual por el/la alumno/a	Todos los citados en la descripción de la asignatura	40%
Trabajo escrito / exposición oral	Todos los citados en la descripción de la asignatura	10%
Total		100%

Para aprobar la asignatura será imprescindible superar, por separado, todas las partes.

9. Evaluación continua y convocatorias

La pérdida de evaluación continua se dará cuando el alumnado acumule sobre el total de horas lectivas presenciales más de un 30% de faltas, siempre y cuando las no justificadas no superen el 20%. Esa pérdida, independientemente del momento de la impartición de la asignatura en que sucediese, dará lugar a la no aceptación o presentación, corrección, ni evaluación de los posteriores trabajos o pruebas programadas en la asignatura. Se contemplará la posibilidad de que el/la alumno/a recupere su derecho a ser tutorizado/a.

Será necesario para la superación de la asignatura, tanto en la evaluación continua como en la extraordinaria, aprobar con una nota mínima de 5 sobre 10 todas las agrupaciones de los criterios de evaluación. El/la estudiante que suspenda la evaluación continua no tiene derecho a ser examinado/a en la convocatoria ordinaria y deberá ser examinado/a directamente en la convocatoria extraordinaria.

Asimismo, el alumnado que en la convocatoria ordinaria haya obtenido calificación de no presentado, o renuncia de convocatoria tendrá derecho a ser evaluado en la convocatoria extraordinaria. La convocatoria extraordinaria, tanto para las asignaturas que finalizan en enero como para las que finalizan en mayo, se realizará en junio, en las fechas reservadas para ello en el calendario académico.

El/la estudiante que pierda la evaluación continua tiene derecho a ser examinado/a en la convocatoria ordinaria.

- Convocatoria ordinaria:

Se evaluarán el 100 % de las competencias de la asignatura.

- Convocatoria extraordinaria:

Se evaluarán el 100 % de las competencias de la asignatura.

Para superar la asignatura, si se perdiera la evaluación continua por la no asistencia, se realizará una prueba escrita y una prueba práctica en el aula que podrá contener cualquiera de las partes del material tratado en el aula, para comprobar el conocimiento de los contenidos de la asignatura. Se tendrá en cuenta el dominio de la técnica vocal en cuanto a relajación activa, respiración, apoyo y articulación y, además, la correcta expresión del texto trabajado en cuanto a ritmo, entonación y pensamiento. A esta prueba se le acompañará la realización de un trabajo escrito a concretar por el docente, que deberá realizar fuera del aula y tendrá que defender de forma oral. La no superación de esta prueba supondrá el paso a convocatoria extraordinaria.

10. Bibliografía, recursos y materiales didácticos.

Berry, C. (2006). *La voz y el actor*. Alba.

Bustos, I. (2003). *La voz: la técnica y la expresión*. Paidotribo.

Blasco, V. (2003). *Manual de técnica vocal*. Ñaque.

Cobeta, I., Núñez F. y Fernández S. (2013). *Patología de la voz*. SEORL PCF.

Calais-Germain, B. (2013). *Anatomía para la voz*. La liebre de marzo.

Calais-Germain, B. (2006). *La respiración. Anatomía para el movimiento-Tomo IV*. La liebre de marzo.

Cornut, G. (1983). *La voz*. México D.F. Fondo de Cultura Económica.

McCallion, M. (1988). *El libro de la voz*. Urano.

Navarro, T. (1989). *Manual de pronunciación española*. España: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Oñederra, M.L. (2004). *Fonetika fonología hitzez hitz*. Servicio Editorial UPV.

Sacheri, S. (2015). *La voz del actor*. Akadia.

Txillardeggi (1984). *Euskal azentuaz*. Elkar.